

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 3 (1885)
Heft: 6

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 19.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, 13. Januar — Berne, le 13 Janvier — Berna, li 13 Gennajo

Publikationsorgan der eidgenössischen Departemente für Finanzen, Zoll und Handel
Organe de publicité des Départements fédéraux des Finances, des Péages et du Commerce
Organo di Pubblicità dei Dipartimenti federali per le Finanze, i Dazi ed il Commercio

Jährlicher Abonnementspreis Fr. 6. (halbj. Fr. 3). — Abonnements nehmen alle Postämter sowie die Expedition des *Schweiz. Handelsamtsblattes* in Bern entgegen.
Abonnement annuel Fr. 6. (Fr. 3 pour six mois). — On s'abonne auprès des bureaux de poste et à l'expédition de la *Feuille officielle suisse du commerce* à Berne.
Prezzo delle associazioni Fr. 6. (Fr. 3 per semestre). — Associazioni presso gli uffici postali ed alla spedizione del *Foglio ufficiale svizzero di commercio* a Berna.

Amtlicher Theil. — Partie officielle. — Parte ufficiale.

Bekanntmachungen nach Maassgabe des schweizerischen Obligationenrechtes. Publications prévues par le Code fédéral des obligations.

Sommation.

Le président du tribunal civil du district de Neuchâtel, agissant conformément aux articles 850 et 851 du Code fédéral des obligations.

Attendu qu'il résulte d'une requête de Dame Marie née Gisler, femme autorisée du citoyen Jacob Meyer, qu'elle a recueilli dans la succession de son frère Samuel Gisler, décédé à Neuchâtel le 23 mai 1883, une obligation au porteur du **Crédit foncier Neuchâtelois**, du 1^{er} avril 1880, deuxième catégorie, du capital de fr. 500, intérêt 4 1/4 %, n^o 298, remboursable le 1^{er} avril 1885, avec coupons adhérents n^{os} 4 et 5.

Qu'après le partage de la succession, Marie Meyer a remis ce titre à la garde de sa sœur Anna-Barbara Gisler, domestique.

Qu'au mois d'avril 1884, Dame Meyer voulant encaisser le coupon échu, a réclamé son titre à Anna-Barbara Gisler; que celle-ci ne trouva pas un panier dans lequel elle l'avait placé, et se souvint alors seulement qu'elle avait prêté ce panier aux enfants d'une Dame demeurant rue de l'Industrie, invités un jour à goûter chez elle, et que ces enfants avaient rempli le panier de boîtes à allumettes dites suédoises pour les emporter chez leurs parents.

Qu'Anna-Barbara Gisler a appris par les recherches qu'elle a faites que ces enfants ont jeté au feu, dans le potager, le contenu du panier qui leur avait été prêté, y compris l'obligation au porteur du **Crédit foncier**. Que ce titre a été ainsi consumé avec un morceau de papier qui le renfermait.

Attendu que les preuves faites par la requérante sont de nature à permettre de tenir pour dignes de foi ses allégations touchant la possession et la perte du titre.

Somme par les présentes le ou les détenteurs inconnus du titre sus-désigné de le produire au greffe de ce tribunal, dans le délai de trois ans à partir de la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée conformément à la loi.

Fait en outre à la requête de Dame Marie Meyer née Gisler défense au **Crédit foncier Neuchâtelois**, débiteur du titre, d'en payer le montant, sous peine de payer deux fois, à charge pour la requérante de lui signifier juridiquement cette défense.

Donné pour être publié trois fois dans la Feuille officielle du commerce. Neuchâtel, le 27 décembre 1884.

Le président du tribunal de Neuchâtel :
Jean Berthoud.

Amortisation.

Zufolge Beschlusses des Bezirksgerichts Frauenfeld, d. d. 8. Januar I. J., wird der allfällige Inhaber folgender, auf die Thurg. Hypothekenbank in Frauenfeld als Schuldnerin lautender Titel:

- 1) Schuldschein Nr. 1291, d. d. 18. Januar 1881, per Fr. 500 zu Gunsten der Frau Theresia Beerli in Balterswil,
 - 2) Sparkassaheft Nr. 1009 der Einnahmehere Sirnach, ausgestellt den 10. Januar 1871 zu Gunsten des Alois Beerli, Gemeinderaths in Balterswil, mit Saldo von Fr. 124. 60 per 1. Januar 1884,
 - 3) Sparkassaheft Nr. 6419 der Einnahmehere Frauenfeld, ausgestellt den 30. März 1870 zu Gunsten der Frau Theresia Beerli in Balterswil, mit Kapital von Fr. 722. 60 per 1884,
- hiedurch aufgefordert, diese Titel innert der Frist von 6 Monaten von heute an der Gerichtskanzlei Frauenfeld einzusenden, widrigenfalls dieselben als entkräftet erklärt wären.

Frauenfeld, den 9. Januar 1885.

Der Gerichtsschreiber :
Dr. A. Kreis.

Avis.

Nous vice-président du tribunal du district de Delémont, en fonctions, sommons, aux termes des articles 795 et suivants du Code fédéral des obligations, le détenteur inconnu de la lettre de change au montant de fr. 400, créée à Movelier le 28 novembre 1884, à six mois de date, et signée par Justin Sutterlet, aubergiste, comme débiteur, Pierre Salgat, maire et Joseph Sutterlet fils, comme cautions, tous à Movelier, à l'ordre de (laissé en blanc), de produire ce titre jusqu'au 28 août 1885. Passé ce délai l'annulation de cette lettre de change sera prononcée.

Donné pour être publié 3 fois dans la Feuille officielle du commerce, à Delémont, le 9 janvier 1885.

Le vice-président :
J. Joliat.

Handelsregistereinträge — Inscriptions au Registre du Commerce — Iscrizioni nel Registro di Commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

NB. Für die auf **Löschungen** bezüglichen Publikationen wird **Kursivschrift** verwendet. — Les publications concernant des **radiations** sont faites en caractères italiques. — *Quelle pubblicazioni che riguardano le cancellazioni sono stampate in lettere corsive.*

Basel-Stadt — Bâle-ville — Basilea-Città

1885. 5. Januar. Die Firma **Melchior Im Hof** in Basel ist in Folge Verzichtes des Inhabers erloschen.

5. Januar. Melchior Im Hof und Karl Schaefer, beide von und in Basel, haben unter der Firma **Im Hof & Schaefer** in Basel eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit dem 1. Januar 1885 begonnen hat. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma Melchior Im Hof. Natur des Geschäfts: Handel mit Leder, Riemen und Gerbstoffen. Geschäftslokal: Steinthorstraße 25.

5. Januar. Inhaber der Firma **Paul Aug. Altwegg** in Basel ist Paul August Altwegg-Diener von und in Basel. Natur des Geschäfts: Kommissions- und Stickereigeschäft. Geschäftslokal: Claragraben 40.

Kanton St. Gallen — Canton de St-Gall — Cantone di San Gallo

Bureau Rheineck (Bezirk Unterrheinthal).

1885. 5. Januar. Inhaber der Firma **A. Custer-Wiget** in Rheineck ist Heinrich August Custer-Wiget, Bierbrauer, von und in Rheineck. Domizil: Rheineck. Natur des Geschäfts: Bierbrauerei und Malzfabrik.

8. Januar. Inhaber der Firma **F. Enslin** in Thal ist Friederich Enslin, Bierbrauer, bgrl. von Mogelsberg (St. Gallen), wohnhaft in Thal. Domizil: Thal. Natur des Geschäfts: Bierbrauerei.

Kanton Thurgau — Canton de Thurgovie — Cantone di Turgovia

1885. 7. Januar. Die Kollektivgesellschaft „**H^{ch} Sulzer**“ in Winterthur und Aadorf hat sich aufgelöst. H^{ch} Sulzer Rieter, Carl Sulzer Spiller von Winterthur, Adolf Hoz Sulzer von Thalweil und H^{ch} Sulzer Sohn, von Winterthur, alle wohnhaft in Aadorferfeld-Elgg, haben unter der Firma **Sulzer Hoz & C^o** in Aadorf eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit 1. Januar 1885 ihren Anfang nimmt. Die Liquidation des Bureau in Winterthur wird von dem bisherigen Gesellschafter Ed. Sulzer-Ziegler besorgt, das Geschäft in Aadorf übernimmt die neue Firma. Natur des Geschäfts: Rothfärberei und Druckerei von Baumwollgeweben. Geschäftslokal: Nr. 1 in Aadorf.

Die schweizerischen Zettelbanken.

Banques d'émission suisses.

Notenzirkulation im Jahresdurchschnitt der Jahre 1871 bis 1884.

Moyenne de la circulation des billets de banque pendant les années 1871 à 1884.

Zusammengestellt vom Inspektorat der schweizerischen Emissionsbanken.

Tableau dressé par l'inspektorat des banques d'émission suisses.

Ordnungs-Nr. — No d'ordre Jahr der Gründung Année de la fondation			Banken Banques	Jahresdurchschnitt der Notenzirkulation Moyenne annuelle de la circulation des billets de banque															Durchschnitt vier letzten Jahre Moyenne des quatre dernières années		
				1871	1872	1873	1874	1875	1876	1877	1878	1879	1880	Durch- schnitt Moyenne des 10 années	1881	1882	1883	1884			
			Abgerundete Tausende Franken — Chiffres arrondis par milliers de francs																		
a. Gesetzlich autorisierte Emissionsbanken a. Banques d'émission légalement autorisées			1,494	2,005	2,453	3,240	3,941	3,910	3,957	5,291	5,719	5,850	3,786	5,980	6,511	6,805	7,752	6,762			
1 1867		St. Gallische Kantonbank	62	130	170	300	336	373	556	673	676	674	395	690	685	771	1,305	863			
2 1868		Basellandschaftl. Kantonbank	1,857	2,304	3,649	5,144	5,688	5,481	6,613	6,714	6,930	7,387	5,177	7,257	7,042	7,215	8,242	7,439			
3 1834		Kantonbank von Bern	185	192	260	564	882	1,106	972	1,029	1,214	1,901	831	2,060	1,504	1,729	1,932	1,806			
4 1860		Banca cantonale ticinese	2,279	2,868	3,693	4,512	5,335	5,055	4,793	4,015	3,901	3,860	4,031	3,995	4,664	5,084	5,976	4,930			
5 1837		Bank in St. Gallen	79	84	98	128	135	160	178	194	210	215	148	214	284	385	479	341			
6 1866		Crédit agr. et indust. de la Broye	254	432	722	934	1,100	1,352	1,309	1,232	1,176	1,223	973	1,306	1,247	1,246	1,210	1,252			
7 1870		Thurgauische Kantonbank	339	441	856	1,449	1,854	1,987	2,203	1,999	1,916	2,190	1,523	2,326	2,364	2,567	3,338	2,649			
8 1854		Aargauische Bank	364	453	557	710	880	868	855	765	765	946	716	970	940	964	928	950			
9 1863		Toggenburger Bank	—	—	—	76	277	355	463	515	682	947	332	1,437	1,513	1,801	1,942	1,673			
10 1873		Banca della Svizzera italiana	298	328	590	638	634	680	706	695	692	701	596	725	732	779	915	788			
11 1851		Thurg. Hypothekbank	—	119	706	1,218	1,962	1,880	1,806	1,791	1,511	1,918	1,321	1,958	1,967	2,120	2,888	2,233			
12 1870		Graubündner Kantonbank	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—			
13 1850		Kant. Spar- und Leihkasse Luzern	3,402	3,612	6,585	9,686	11,512	12,685	11,625	11,150	10,879	12,257	9,334	14,074	14,770	15,989	15,191	15,006			
14 1845		Banque du commerce	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—			
15 1876		Appenzell A./Rh. Kantonbank	1,728	2,267	2,692	3,976	4,559	4,800	4,733	3,965	3,882	4,414	3,702	4,502	4,451	4,955	5,329	4,809			
16 1836		Bank in Zürich	1,217	1,515	2,174	2,425	3,062	3,580	4,679	5,399	5,501	7,019	3,657	7,505	7,277	7,967	10,259	8,252			
17 1844		Bank in Basel	234	309	623	1,038	1,612	2,017	1,891	1,837	1,885	1,937	1,338	1,953	1,936	1,951	1,943	1,946			
18 1856		Bank in Luzern	1,200	1,337	1,800	2,708	3,288	3,599	3,377	3,090	3,046	4,233	2,668	4,030	4,271	4,434	4,474	4,302			
19 1848		Banque de Genève	—	—	—	113	166	166	165	165	164	164	110	165	201	244	287	224			
20 1873		Crédit Gruyérien	2,130	3,458	4,912	5,958	7,021	7,302	8,766	8,695	9,554	11,024	6,882	12,276	11,500	12,298	12,689	12,191			
21 1870		Zürcher Kantonbank	373	484	929	1,456	1,944	2,184	2,007	1,831	1,557	1,700	1,442	1,878	2,034	2,342	2,287	2,135			
22 1857		Solothurnische Bank	156	271	488	639	600	685	655	643	634	652	533	652	665	748	971	759			
23 1862		Bank in Schaffhausen	352	441	735	972	966	1,095	1,075	1,146	1,195	1,464	945	1,703	1,453	1,004	800	1,240			
24 1867		Caisse d'amort. de la dette publique	—	—	—	31	295	420	485	715	740	741	343	739	742	791	1,300	893			
25 1846		Banque cantonale vandoise	3,252	3,636	4,342	5,432	5,815	5,665	5,150	4,603	4,071	4,323	4,629	5,172	5,977	6,595	7,677	6,355			
26 1845		Banque cantonale vandoise	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—			
27 1837		Ersparnißkasse des Kantons Uri	—	—	—	—	—	—	—	—	81	259	273	61	257	293	309	436			
28 1879		Kant. Spar- & Leihkasse v. Nidwalden	—	—	—	—	—	—	—	—	1	115	12	237	289	318	453	332			
29 1853		Banque populaire de la Gruyère	80	89	112	130	139	145	156	157	160	158	133	160	169	209	294	208			
30 1883		Banque cantonale neuchâtelaise	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	714	2,795	877			
31 1883		Banque commer. neuchâtelaise	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	765	4,296	1,265			
32 1883		Schaffhauser Kantonbank	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	198	984	283			
33 1884		Glärner Kantonbank, Glarus	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1,281	320			
Total der 33 gesetzlich autorisierten Emissionsbanken Total des 33 banques d'émission légalement autorisées			21,335	26,775	39,096	53,477	64,003	67,400	69,599	70,443	72,034	80,166	56,434	87,180	88,693	96,873	114,017	96,690			
b. Banken, deren Emission hinfällig geworden ist b. Banques dont l'émission est supprimée																					
— 1852		Bank in Glarus	422	443	686	921	838	828	1,092	995	986	998	821	1,160	1,038	675	194	767			
— 1854		Ancienne banque cant. neuchâtelaise	1,604	2,156	4,012	4,874	5,180	5,019	5,194	4,876	4,694	5,413	4,302	5,656	5,266	3,841	373	3,784			
— 1854		Caisse hyp. du canton de Fribourg	154	83	38	125	171	109	118	100	64	58	102	26	8	5	4	11			
— 1862		Bank für Graubünden	101	144	447	722	896	1,068	983	876	856	811	690	285	58	27	15	96			
— 1862		Leihkasse Glarus	97	144	193	271	298	297	298	297	290	292	248	93	286	158	38	144			
— 1863		Eidgenössische Bank	1,092	1,850	3,309	4,969	5,891	5,856	5,833	4,975	4,722	5,095	4,359	4,783	2,878	646	158	2,116			
— 1864		Banque populaire de la Broye	18	18	18	17	13	17	18	18	18	18	17	18	8	3	2	8			
Total der 7 Banken, deren Emission hinfällig geworden ist Total des 7 banques dont l'émission est supprimée			3,488	4,888	8,708	11,899	13,287	13,194	13,536	12,137	11,630	12,635	10,539	12,221	9,542	5,355	784	6,926			
Total der 40 Banken Total des 40 banques			24,823	31,613	47,804	65,376	77,290	80,594	83,135	82,580	83,664	92,851	66,973	99,401	98,235	102,228	114,801	103,616			
Durchschnittliche Bevölkerung der Schweiz Moyenne de la population suisse			2,677,995	2,695,690	2,713,336	2,731,081	2,748,777	2,766,472	2,784,168	2,801,863	2,819,559	2,837,254	2,757,625	2,854,949	2,872,644	2,890,340	2,908,035	2,881,492			
Notenzirkulation per Kopf Circulation par tête de la population			Fr. 9.25	Fr. 11.75	Fr. 17.60	Fr. 23.95	Fr. 28.10	Fr. 29.15	Fr. 29.85	Fr. 29.45	Fr. 29.70	Fr. 32.75	Fr. 24.30	Fr. 34.80	Fr. 34.20	Fr. 35.35	Fr. 39.50	Fr. 35.95			

Bemerkungen.

Von den Noten der Banken mit hinfälliger Emission waren Ende 1884 noch ausstehend:

Fr. 12,020 bei der Bank für Graubünden,
 „ 3,180 „ „ Caisse hypothécaire du canton de Fribourg,
 „ 145,000 „ „ ancienne Banque cantonale neuchâtelaise en liq.,
 „ 63,040 „ „ Bank in Glarus,
 „ 1,090 „ „ Banque populaire de la Broye,
 „ 145,000 „ „ Eidgenössische Bank,
 „ 9,690 „ „ Leihkasse Glarus.

Die Noten von Fr. 500 wurden den neugegründeten Banken Nr. 30—33 im Laufe des Monats März 1884 abgeliefert.

Die Bevölkerungsziffern für die einzelnen Jahre sind proportional nach der Progression vom Census auf Ende 1870 (2,669,147 Seelen) bis zum Census auf Ende 1880 (2,846,102 Seelen) ermittelt und auf den Jahresdurchschnitt gestellt; die Zirkulation per Kopf ist auf 5 Ct. abgerundet worden.

Bern, Januar 1885.

Observations.

Des banques dont l'émission de billets a été supprimée, il restait en circulation au 31 décembre 1884:

Fr. 12,020 de la Bank für Graubünden,
 „ 3,180 „ „ Caisse hypothécaire du canton de Fribourg,
 „ 145,000 „ „ ancienne Banque cantonale neuchâtelaise en liq.,
 „ 63,040 „ „ Bank in Glarus,
 „ 1,090 „ „ Banque populaire de la Broye,
 „ 145,000 „ „ Eidgenössische Bank,
 „ 9,690 „ „ Leihkasse Glarus.

Les billets de 500 francs ont été livrés aux banques nouvellement fondées nos 30—33 dans le courant du mois de mars 1884.

Le chiffre de la population pour chaque année est établi proportionnellement à l'augmentation constatée entre le recensement fait à la fin de 1870 (2,669,147 âmes) et celui établi fin de 1880 (2,846,102 âmes); la circulation a été calculée par tête de la population en arrondissant le nombre décimal par 5 ct.

Berne, en janvier 1885.

Banknotenaustausch.

Einlösung der ausstehenden alten Noten durch die Bundeskasse.

In Ausführung von Art. 52 des Banknotengesetzes vom 8. März 1881 hat der Bundesrath unterm 9. Januar abhin beschlossen, es sei nachbezeichneten Emissionsbanken nämlich, der

St. Gallischen Kantonalbank;
Basellandschaftlichen Kantonalbank;
Kantonalbank von Bern;
Banca cantonale ticinese;
Bank in St. Gallen;
Crédit agricole et industriel de la Broye;
Thurgauischen Kantonalbank;
Aargauischen Bank;
Toggenburger Bank;
Banca della Svizzera italiana;
Thurgauischen Hypothekenbank;
Graubündner Kantonalbank;
Kantonal-Spar- und Leihkasse Luzern;
Banque du Commerce;
Appenzell A.-Rh. Kantonalbank;
Bank in Zürich;
Bank in Basel;
Bank in Luzern;
Banque de Genève;
Crédit Gruyérien;
Zürcher Kantonalbank;
Solothurnischen Bank (nebst ihren den Banknoten gleich geachteten Kassascheinen);
Bank in Schaffhausen;
Banque cantonale fribourgeoise;
Caisse d'amortissement de la dette publique;
Banque cantonale vaudoise;
Ersparnißkasse des Kantons Uri;
Kantonal-Spar- und Leihkasse von Nidwalden;
Banque populaire de la Gruyère

zum Austausch ihrer alten gegen neue Noten als Endtermin der **1. Juli 1885** bestimmt.

Wir machen hiebei ausdrücklich darauf aufmerksam, daß von diesem Zeitpunkt an die Emissionsbanken zur Einlösung von noch ausstehenden alten Noten nicht mehr verpflichtet sind.

Dagegen hat mit Ablauf dieses Termins jede der obenbezeichneten Banken den Gegenwerth der noch ausstehenden alten Noten der Bundeskasse zu übergeben, welche die nachträgliche Einlösung während eines Zeitraumes von 30 Jahren übernimmt.

Bern, den 9. Januar 1885.

Eidg. Finanzdepartement.

Echange de billets de banque.

Remboursement des anciens billets non rentrés par la caisse fédérale.

En vertu de l'art. 52 de la loi fédérale sur l'émission et le remboursement des billets de banque du 8 mars 1881, le conseil fédéral a fixé, dans sa séance du 9 janvier 1885, le terme définitif pour l'échange des anciens billets contre les nouveaux, des banques ci-après désignées, savoir:

de la Banque cantonale de St-Gall;
» » Banque cantonale de Bâle-Campagne;
» » Banque cantonale de Berne;
» » Banque cantonale tessinoise;
» » Banque à St-Gall;
du Crédit agricole et industriel de la Broye;
de la Banque cantonale de Thurgovie;
» » Banque d'Argovie;
» » Banque du Toggenburg;
» » Banque de la Suisse italienne;
» » Banque hypothécaire de Thurgovie;
» » Banque cantonale des Grisons;
» » Caisse cantonale d'épargne et de prêts à Lucerne;
» » Banque du Commerce à Genève;
» » Banque cantonale d'Appenzell Rh.-ext.;
» » Banque de Zurich;
» » Banque de Bâle;
» » Banque de Lucerne;
» » Banque de Genève;
du Crédit Gruyérien;
de la Banque cantonale de Zurich;
» » Banque de Soleure (ainsi que ses bons de caisse considérés comme billets de banque);
» » Banque de Schaffhouse;
» » Banque cantonale fribourgeoise;
» » Caisse d'amortissement de la dette publique;
» » Banque cantonale vaudoise;
» » Caisse d'épargne du canton d'Uri;
» » Caisse cantonale d'épargne et de prêts de Nidwalden;
» » Banque populaire de la Gruyère

au 1^{er} juillet 1885.

Nous rendons expressément attentif qu'à partir de ce terme les banques d'émission ne sont plus tenues de rembourser les anciens billets non rentrés.

Par contre, à l'expiration du délai fixé pour l'échange, chaque banque désignée plus haut, doit remettre la contre-valeur des anciens billets non rentrés à la caisse fédérale, chargée du remboursement pendant un espace de 30 ans.

Berne, le 9 janvier 1885.

Département fédéral des finances.

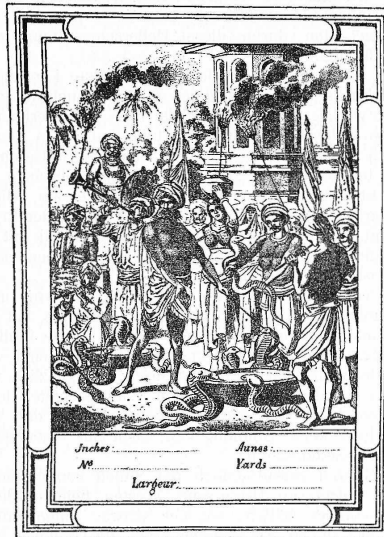
Schweizerische Fabrik- und Handelsmarken. Marques suisses de fabrique et de commerce.

Vom eidg. Markenamt vollzogene Eintragungen:
Enregistrements effectués par le Bureau fédéral des marques:

Den 30. Dezember 1884, 3. Uhr Nachmittags.

No 1302.

Caspar Honegger, Fabrikant,
Rüti (Zürich).



Seiden- und Halbseidenwaaren.

Den 2. Januar 1885, 11 Uhr Vormittags.

No 1303.

Gebrüder Schmuziger, Fabrikanten,
Aarau.



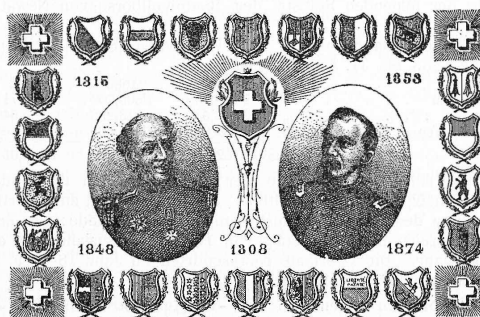
Siegellack, Tinten, flüssiger Gummi, Tintenwischer und Stempelkasten.

Den 3. Januar 1885, 8 Uhr Vormittags.

No 1304.

Aarg. Tabak- und Cigarrenfabrik in Gnadenthal,
Gnadenthal (Gem. Nesselbach).

HELVETIA



Cigarren als Spezialität.

Nomination d'essayers-jurés pour le contrôle des ouvrages d'or et d'argent.

Le département soussigné a délivré, ensuite d'examen subis, le diplôme fédéral d'essayeur-juré pour le contrôle des ouvrages d'or et d'argent à Messieurs

B^e G^{me} Gentil, au Locle,
J. Bron, à Saignelégier,
H. Audétat, à La Chaux-de-Fonds.

Berne, le 10 janvier 1885.

Département fédéral du commerce et de l'agriculture.

1) Baumwolle	197'015,204
Baumwollwaren	11'885,211
Zusammen Baumwolle	208'900,415
oder 26,82 % der Gesamtausfuhr.	
2) Brodstoffe	162'544,715
oder 22,42 % der Gesamtausfuhr.	
3) Fleisch, Milchprodukte und Eier:	
Schweinefleisch und Schmalz	69'753,513
Rindfleisch und Talg	23'224,506
Oleomargarin (Butter und Oel)	4'842,362
Schafffleisch	282,087
Geflügel und Wildpret	24,336
Anderes Fleisch	609,492
Butter	3'750,771
Käse	11'663,713
Milch	203,008
Eier	62,759
oder 15,78 % der Gesamtausfuhr.	

4) Oele (6,91 % der Gesamtausfuhr)	50'126,197
5) Lederwaren	8'305,779
6) Landwirthschaftliche Werkzeuge	3'442,767
7) Uhren	1'359'690
8) Wolle und Wollwaren	707,181
9) Juwelier-, Gold- und Silberwaren	553,325
etc. etc. etc.	

Aus dieser Zusammenstellung geht hervor, daß Baumwolle, Brodstoffe, Fleisch und Oele, d. h. die Produkte der Landwirthschaft, zusammen 73,93 % der Gesamtausfuhr der Ver. Staaten bilden. 95,13 % der Brodstoffausfuhr besteht aus Weizen und Mais, Weizenmehl und Maismehl.

Die Ausfuhr von Weizen und Weizenmehl beträgt 30 % der gesamten Weizenproduktion der Ver. Staaten und die Ausfuhr von Mais und Maismehl dagegen nur 4 1/2 % der gesamten Maisproduktion; während wiederum 66 1/2 % der gesamten Baumwollproduktion ausgeführt wurde.

Ferner ist zu bemerken, daß die Ausfuhr der Manufakturzeugnisse 1883/84 111'330,242 \$, somit 15,35 % der Gesamtausfuhr betrug. Endlich ist zu erwähnen, daß die Gesamtmanufakturproduktion der Ver. Staaten nach dem Census von 1880 5,369'579,191 \$ betrug, wovon also nur etwa 2 % ausgeführt wird, welcher letzterer Umstand, beiläufig bemerkt, ein Hauptargument der hertwärtigen Schutzzöllner bildet.

Einzelne Einfuhrartikel.

1) Zucker und Melasse	103'884,274
2) Wolle und Wollwaren	53'542,292
3) Seide und Seidenwaren:	
Rohseide	13'275,482
Seidenwaren	36'673,646
4) Kaffee	49'686,705
5) Eisen- und Stahlwaren	41'464,599
6) Chemikalien und dergleichen	38'464,965
7) Flachs und Hanf und Flachs- und Hanfwaren	33'463,398
8) Baumwolle und Baumwollwaren	30'454,476
9) Häute, Felle	22'350,906
10) Wein	5'660,833
11) Uhren und Uhrenbestandtheile	2'483,102
12) Musik Instrumente	1'749,349
13) Juwelier-, Gold- und Silberwaren	910,827
etc. etc. etc.	

Die Ausfuhr nach der Schweiz wird auf 4016 \$ (?), die Einfuhr aus der Schweiz auf 16'464,034 \$ angegeben, zusammen 16'468,050 \$ oder 1,17 % der Gesamt-Ein- und Ausfuhr der Ver. Staaten. In Bezug auf die Gesamt-Ein- und Ausfuhr figurirt die Schweiz als das achte Land unter den europäischen Staaten, in Bezug auf die Einfuhr aus der Schweiz in die Ver. Staaten erscheint sie als das fünfte. Ueber der Schweiz figuriren in letzterer Beziehung (unter den europäischen Ländern) nur Großbritannien (162'549,608 \$), Deutschland (65'019,163 \$), Frankreich (70'842,413 \$) und Italien (16'706,357 \$); während außer diesen Ländern noch Belgien, Niederland und Spanien im Verkehr mit den Ver. Staaten eine größere Gesamt-Ein- und Ausfuhr repräsentiren als die Schweiz.

67,80 % ihres gesamten auswärtigen Handels treiben die Ver. Staaten mit Europa; 16,23 % mit Nord- und Centralamerika und den westindischen Inseln; 7,60 % mit Südamerika; 6,83 % mit Asien und Ozeanien; 0,47 % mit Afrika und 1,07 % mit allen übrigen Ländern.

Der Hafen von New-York allein vermittelt 57,58 % der ganzen Ein- und Ausfuhr, Boston nur 8,57 %, San Francisco 6,16 %, New-Orleans 6,14 %, Philadelphia 4,64 %, Baltimore 3,60 % etc.

Zölle. Während die Gesamteinfuhr auf 667'697,693 \$ angegeben ist, figurirt in diesem Kapitel der Ausdruck «merchandise entered for consumption» mit einem Gesamtwerthe von nur 667'575,389 \$. — Was «merchandise entered for consumption» bedeuten soll, sagt eine Anmerkung mit folgenden Worten: «This expression refers to the form of the entry of goods made by the importer at the custom-house, and merely implies the delivery of the imported goods from the custody of the customs officers to the importer.» (In deutscher Uebersetzung: «Dieser Ausdruck bezieht sich auf die Form der Einregistrirung der Waaren auf dem Zollamt durch den Importeur und bedeutet lediglich: Uebergabe der eingeführten Güter aus dem Verwahrssam der Zollbeamten an den Importeur.» — Die Red.)

Obige Summe von 667'575,389 \$ vertheilt sich wie folgt auf die zollfreien und die verzollbaren Waaren:

	1883/84	1882/83
Zollfreie Waaren	211'280,265	206'913,289
Verzollbare Waaren	456'295,124	493'916,384
Total	667'575,389	700'829,673
Total Zollbezüge	190'282,836	210'637,293

Auf sämtlichen verzollbaren Waaren wurde daher ein Durchschnittszoll von 41,702 % erhoben, auf sämtlichen eingeführten Waaren ein solcher von 28,503 % (1883: 42,646 %, resp. 30,055 %).

Einwanderung. Die Gesamtzahl der Einwanderer vom 1. Juli 1883 bis 30. Juni 1884 betrug 518,592 (1882/83: 603,322). Darunter befanden sich 9386 schweizerische Angehörige (1882/83: 12,751).

Vom 1. Juli 1874 bis 30. Juni 1884 sind 60,448 Einwanderer schweizerischen Ursprungs verzeichnet, wovon 39,528 männlichen und 20,920 weiblichen Geschlechts.

Waarentransport. Die Kosten des Transportes eines Buschels Weizen von Chicago nach New-York betrugen:

	Auf dem Seeweg	Per Eisenbahn
1857	26,03 Cents	
1862	27,08 »	
1868	24,54 »	42,6 Cents
1872	25,50 »	33,5 »
1876	9,58 »	16,5 »
1880	12,27 »	19,7 »
1882	7,89 »	14,6 »
1884	6,60 »	13,0 »

Im Jahre 1878 wurden auf dem See-, Fluß- und Kanalweg 78'500,000 Buschel Weizen aus dem Westen nach dem Osten transportirt, per Eisenbahn 210'000,000 Buschel;

1879	72'000,000	per Wasser und	250'000,000	per Bahn
1880	92'000,000	»	246'000,000	»
1881	58'000,000	»	209'000,000	»
1882	49'000,000	»	164'000,000	»
1883	61'000,000	»	183'000,000	»

Gesamtgütertransport auf den New-York Staatskanälen und auf den drei Hauptbahnen, welche aus dem Westen nach New-York führen (in Tonnen zu 2000 $\bar{u}$):

	Kanäle	Centralbahn	Lake-Erie-Bahn	Pennsylvania-Bahn
1868	6'442,225	1'846,599	3'908,243	4'722,015
1871	6'467,888	4'532,056	4'844,208	7'100,294
1874	5'804,588	6'114,678	6'364,276	8'626,946
1877	4'955,963	6'351,356	6'182,451	9'738,295
1880	6'457,656	10'533,038	8'715,892	15'364,788
1883	5'664,056	10'892,440	13'610,623	21'674,160

Per Tonne und Meile betrugen die Transportkosten auf den Hauptbahnen der Ver. Staaten 1868 durchschnittlich 2,453 Cents, 1873: 1,803 Cents und 1883: 1,055 Cents.

Verhältniß des auswärtigen Handels zum einheimischen. Die Gesamtproduktion der Ver. Staaten wird auf mindestens zehntausend Millionen Dollars geschätzt. Dieser Summe gegenüber spielt allerdings der auswärtige Handel mit seinem Import von 635'227,511 \$ und seinem Export von 794'060,103 \$ (Durchschnittsberechnung der letzten 5 Jahre) eine untergeordnete Rolle. Nach dieser Schätzung, von der zudem behauptet wird, daß sie thatsächlich viel zu niedrig sei, wäre die Gesamtproduktion der Ver. Staaten beinahe 7 mal so groß als die Ausfuhr Großbritannien, 5 Mal so groß als die Einfuhr dieses Landes und nahezu 3 Mal so groß als der gesamte auswärtige Handel desselben.

Des Ferneren wird die Behauptung aufgestellt, daß die Ver. Staaten gegenwärtig die größte industrielle Macht der Erde seien, indem sie über 600 Mill. Dollars mehr Manufakturwerthe produziren als Großbritannien.

Einzelne Produktionsartikel. Kohle. Produktion 1850: 7'358,899 t, 1883: 96'000,000 t; durchschnittliche Ausfuhr 1878—1883: 890,547 t.

Eisen und Stahl. Eisenproduktion 1860: 919,770 t, 1883: 5'146,972 t. Stahlproduktion 1860: 13,259 t, 1883: 1'874,359 t.

Gesamtwert der Produktion der Eisen- und Stahlindustrien, Fabrikation inbegriffen (total value of the products of the iron and steel industries of the United States including manufactures) 1883: 400'000,000 \$.

Durchschnittsausfuhr von Eisen und Stahl, Fabrikate inbegriffen, während den letzten fünf Jahren: 19'376,173 \$.

Leder und Lederfabrikate. Lederproduktion 1850: 41'564,228 \$, 1880: 184'699,633 \$. Durchschnittsausfuhr von Leder und Lederfabrikaten während den letzten fünf Jahren: 8'015,600 \$.

Wolle und Wollfabrikate. Wollproduktion 1860: 60'264,913 $\bar{u}$, 1883: 320'000,000 $\bar{u}$. Produktion und Import 1883/84: 398'350,651 $\bar{u}$. Ausfuhr: 2'315,094 $\bar{u}$.

Baumwolle und Baumwollfabrikate. Baumwollstoffe 1860: 1,148'252,406 Yards, 1880: 2,273'278,025 Yards. Durchschnittsausfuhr während den letzten 5 Jahren nur 5—6 % der Produktion.

Seidenstoffe. Fabrikation 1860: 6'607,771 \$, 1883: 40'800,000 \$. Ausfuhr: 0,11 % der Fabrikation.

Seidenstoffe.

	Fabrikation	Import	Export
	\$	%	\$
1850	1'809,476	23'878,640	92,95
1860	6'607,771	38'960,181	85,50
1870	12'210,062	38'184,996	75,77
1874	16'252,157	39'496,985	70,55
1876	21'201,480	37'582,203	63,93
1879	29'983,680	37'646,620	55,66
1881	35'957,722	51'415,891	58,84
1883	40'800,000	52'962,058	56,50

Uhren und Uhrenbestandtheile. Fabrikation 1880: 15'034,339 \$. Ausfuhr 1880: 1'453,237 \$.

Die Angaben in dem Kapitel «Einzelne Produktionsartikel» haben beiläufig den Zweck, zu zeigen, daß bei Weitem der größte Theil der einheimischen Fabrikation im Lande selber konsumirt wird, daß mithin der auswärtige Handel in dem Gesamtthandel der Ver. Staaten eine unbedeutende Stelle einnimmt und daß, mit anderen Worten, die Handelspolitik der Ver. Staaten nach den Bedürfnissen des internen Handels und nicht nach denjenigen des auswärtigen Handels einzurichten sei. Im Uebrigen wird bemerkt, daß drei Ursachen eine größere Ausfuhr aus den Ver. Staaten verhindern: 1) der höhere Arbeitspreis, 2) die großen Entfernungen zwischen den Fabrikationszentren der Ver. Staaten, durch welche die Produktionskosten einzelner Fabrikate erhöht werden, und 3) der Umstand, daß die Fabrikation in den Ver. Staaten sich meistens nach den Bedürfnissen des ungemein viel größeren und profitablern einheimischen Marktes richtet und daß die amerikanischen Kaufleute den umständlicheren und weniger gewinnbringenden auswärtigen Handel den Kaufleuten ärmerer Länder überlassen.

Indessen glaubt der Berichterstatler, daß die amerikanische Ausfuhr namentlich mit Rücksicht auf den unerschöpflichen Kohlenreichtum Nord-Amerika's und den daherigen niedrigen Preis der Kohlen mit der Zeit immer größere Dimensionen annehmen werde.

Coup d'oeil rétrospectif. L'année qui vient de s'écouler fut remarquable au point de vue économique. Presque partout l'industrie déploya une vive activité; sans toutefois que les bénéfices répondissent aux efforts faits. Une concurrence poussée à l'extrême et des murailles douanières de plus en plus hautes contribuèrent à ce résultat. Pendant que les industriels se mesuraient sur le terrain de la production et dans l'art de vendre à bon marché, les Etats, de leur côté, développaient par l'intermédiaire de leurs gouvernements et de leurs parlements une activité surprenante dans la conclusion des traités de commerce et dans le remaniement des tarifs douaniers, mesure par laquelle on s'ingénia à reprendre d'une main ce que l'on a donné de l'autre. Compris de cette manière, le traité de commerce, qui doit être un pionnier du trafic commercial, descend au rang d'une vaine formalité. Si, ce que l'on peut craindre, cette tendance devait se généraliser davantage, il est probable que le remède se

trouverait aussi. En attendant, tout laisse croire qu'une amélioration dans ce domaine n'est pas encore prochaine.

La Suisse a été, l'an dernier, un excellent client de l'étranger. Jamais son commerce d'importation n'avait atteint un pareil chiffre; les causes de cet état de choses sont connues, nous ne nous y arrêterons pas. La nouvelle année nous apprendra si l'oeuvre de la révision du tarif des péages a touché juste; pour qu'il en soit ainsi, trois choses sont nécessaires: que l'industrie et les métiers témoignent d'une satisfaction croissante cette année; que le chiffre des exportations ne descende pas à l'avenir en dessous du niveau actuel; que les recettes des péages ne diminuent pas d'une manière sensible en 1885. L'équilibre entre ces trois facteurs sera d'autant moins facilement rompu que la fertilité relative de l'année dernière doit donner une impulsion aux affaires par l'augmentation des ressources qui en résulteront. Outre le tarif des péages fédéraux, élaboré l'an dernier, l'assemblée fédérale a légiféré cette même année sur les questions suivantes d'ordre économique: le développement de l'enseignement professionnel, de l'industrie et des métiers; les encouragements en matière agricole; les taxes postales; la statistique commerciale; les tarifs de chemins de fer. Comme objets d'une date plus ancienne, mais entrés en vigueur en 1884, citons: la loi fédérale sur la comptabilité des compagnies de chemins de fer et les traités de commerce avec l'Italie et avec le Salvador. La poursuite des négociations relatives au renouvellement des traités de commerce avec la Turquie et le Japon concerne l'année courante, ces questions n'ayant pas encore reçu de solution.

Dans les cantons, nous avons à mentionner les lois ou arrêtés suivants, élaborés ou entrés en vigueur en 1884: *Zürich*, une loi sur les opérations des courtiers en titres et des agents de change; *Berne*, des dispositions législatives touchant la fabrication des boissons spiritueuses et un règlement pour les bureaux cantonaux d'observation des montres de poche; *Fribourg*, des dispositions législatives concernant les compagnies d'assurances et d'autres, réglant la fabrication et la vente des boissons spiritueuses; *St-Gall*, une loi ayant trait aux prêts sur gages et à l'usure.

L'étranger a légiféré entre autres: sur le titre des ouvrages d'or et d'argent (Allemagne et France); sur la fabrication des allumettes (Allemagne); sur l'assurance en cas d'accidents (Allemagne); sur la formation des syndicats professionnels et des corporations de métiers (France et Allemagne). Des traités de commerce ont été conclus entre l'Allemagne et la Grèce, l'Allemagne et la Corée, l'Espagne et le Danemark, l'Espagne et le Portugal, l'Espagne et les Etats-Unis au sujet de Cuba, la France et l'Autriche, la France et les Pays-Bas, la Grande-Bretagne et la Corée, la Grèce et l'Egypte, l'Italie et l'Espagne, l'Italie et la Corée, le Mexique et les Etats-Unis de l'Amérique du Nord, la Russie et la Corée.

Enfin il convient de signaler les efforts très méritoires de l'initiative privée en Suisse. C'est à elle que l'on doit: la création de sociétés pour la sauvegarde des crédits dont deux existent déjà, savoir à Zurich pour la Suisse orientale et à Genève pour le canton de ce nom; la fondation d'une société de géographie commerciale de la Suisse centrale; la constitution d'une société pour la culture du tabac en Thurgovie; la formation

d'une union des fabricants de bijouterie du canton de Genève; l'introduction ou l'extension de l'enseignement des travaux manuels; les démarches préliminaires en vue de la construction d'un musée pour l'industrie et les métiers à St-Gall et d'une école de dessin et de broderie à Appenzel; l'ouverture d'une école de sculpture à Meyringen, etc. Maintenant que l'élan est donné dans cette direction, on peut s'attendre à un développement progressif de cet esprit d'initiative si fécond. L'exemple est contagieux, d'ailleurs d'excellents germes ont été déposés dans un sol qui, fructifié par la concurrence que stimule la recherche du succès, ne tardera pas à porter de nouveaux fruits. De plusieurs parts, on signale des projets divers: création d'institutions d'enseignement professionnel pour l'industrie, les métiers ou l'agriculture; dans ce dernier ordre d'idées on cite spécialement la fondation de fromageries modèles dans la Suisse orientale et dans la Suisse primitive, ainsi que celle d'une laiterie-école dans le canton de Berne.

Niederrheinische Halbseiden-Industrie. Die Erhebungen betreffend die Lage dieser Industrie sind abgeschlossen und die «Wochen-schrift für Spinnerei und Weberei» will aus zuverlässiger Quelle unterrichten sein, daß die Bestrebungen der Halbseiden-Industriellen nunmehr Aussicht auf Erfolg haben.

Handelsverkehr zwischen Deutschland und den Ver. Staaten. Nach den amtlichen amerikanischen Ausweisen stellte sich während des am 30. Juni 1884 beendeten Fiskaljahres die Einfuhr an Waaren aus Deutschland nach den Ver. Staaten auf 65'019,163 \$ Werth gegen 57'377,728 \$ im Fiskaljahre 1882/83. Von dieser Summe entfallen 54'285,277 \$ (49'441,539 \$) auf zollpflichtige Artikel. In amerikanischen Schiffen wurden nur für 762,382 \$ (411,534 \$) Waaren importiert. Der Totalwerth des in fremden Schiffen eingeführten Goldes und Silbers stellte sich auf 3'118,799 \$ gegen 2'570,717 \$ im Vorjahre. (Erkf. Ztg.)

Baumwollkultur in Turkestan. Angesichts der Entwicklung der Baumwollkultur im Turkestan'schen Gebiet und behufs Mitwirkung zur Anlage von Baumwollen-Plantagen ist nach der russ. «P. Z.» in letzter Zeit beschlossen worden, der Baumwollkultur durch Errichtung einer Muster-Baumwollen-Farm in Taschkent, durch Organisation von Kongressen der Plantagenbesitzer und durch mögliche Verbreitung der Kenntnisse über Anbau und Bearbeitung der Baumwollpflanzen Aufmunterung und Unterstützung zu gewähren. Zu diesem Zwecke ist man schon zur Zusammenstellung eines allgemein verständlichen Handbuchs über Baumwollkultur geschritten.

Brevets et marques de fabrique en Belgique. Depuis la promulgation de la loi du 24 mai 1854 sur les brevets d'invention jusqu'à la fin de l'année 1883, il a été délivré en Belgique: 29,213 brevets d'invention, 26,247 brevets d'importation, 8674 brevets de perfectionnement, soit ensemble 64,134. Le total des taxes perçues pour ces divers brevets s'élève à 3'992,621 fr. Pendant la même période, il a été annulé 45,325 brevets — non compris les brevets de perfectionnement, qui sont frappés d'annulation avec le brevet principal et dont le nombre s'élève environ au 14 pour 100 du chiffre indiqué plus haut. (Propriété industrielle.)

Privat-Anzeigen — Annonces non officielles

Zellenpreis für Insertionen: die halbe Spaltenbreite 25 Cts., die ganze Spaltenbreite 50 Cts.

Le prix d'insertion est de 25 cts. la petite ligne, 50 cts. la ligne de la largeur d'une colonne.

Ausserordentliche Generalversammlung der Toggenburgerbahn-Gesellschaft.

Die Herren Aktionäre werden hiemit zum Besuche der ausserordentlichen Generalversammlung auf **Donnerstag den 29. Januar 1885, Nachmittags halb 2 Uhr**, in den **Gasthof zum Rössli in Wattwil** eingeladen.

Tagesordnung:

- 1) Statuten-Revision.
- 2) Bericht und Antrag für Erneuerung des Betriebsvertrages mit den Vereinigten Schweizerbahnen.

Gegen Vorweis der Aktien oder Ausweis über deren Besitz können die Herren Aktionäre oder deren Bevollmächtigte vom 19. Januar an die Stimmkarten, welche für den Tag der Versammlung auf der Linie Wil-Ebnat-Kappel zugleich als Freifahrt-Billets dienen, beziehen:

in **St. Gallen**, bei der Hauptkasse der Vereinigten Schweizerbahnen (Bahnhofgebäude);

in **Wil**, bei Herrn A. Eberle, Verwaltungsrath der Toggenburgerbahn;

in **Wattwil**, auf dem Bureau der Gesellschaft (Gemeindehaus);

in **Ebnat-Kappel**, auf dem Stationsbureau.

Vom 19. l. Mts. an sind die betreffenden Anträge nebst Statutenentwurf und Betriebsvertrag im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht der Herren Aktionäre aufgelegt.

Wattwil, den 10. Januar 1885.

Namens des Verwaltungsrathes der Toggenburgerbahn,

Der Präsident:

Arn. Schweitzer.

Der Sekretär:

G. Edelmann.

(O 5829 F)₂

Zürcher Kantonalbank.

Die Stelle eines **Direktors** der kommerziellen Abtheilung der **Zürcher Kantonalbank** ist in Folge Resignation des bisherigen Inhabers neu zu besetzen. Bewerber wollen ihre Anmeldungen bis **spätestens den 24. ds. Mts.** dem Herrn Bankpräsidenten Bosshard, welcher bereit ist, über die Obliegenheiten und Gehaltsverhältnisse Auskunft zu geben, schriftlich einreichen.

Zürich, den 1. Januar 1885.

(H 77 Z)₃

Der Bankrath.

Buchdruckerei JENT & REINERT (Exp. des Schweiz. Handelsamtsblattes) in Bern. — Imprimerie JENT & REINERT (Expédition de la Feuille officielle suisse du commerce) à Berne



Um Verwechslungen, Imitationen und Täuschungen zu entgehen, ist in den Magazinen beige gedruckte Schutzmarke zu verlangen.

Kirsch-Destillation-Schwyz

Silbermedaille der Exportausstellung in Amsterdam.

Silbermedaille der hygienischen Ausstellung in London.

(H 50 Y)

Die Direktion.

On peut encore se procurer les années 1883 et 1884 de la Feuille officielle suisse du commerce, avec répertoire alphabétique, en envoyant 5 fr. par année à l'expédition (imprimerie Jent & Reinert à Berne).

Kursblatt der Berner Bankvereinigung

erscheint jeden Montag und Donnerstag

Preis jährlich Fr. 4

Abonnemente nehmen alle Postbüreaux entgegen

Fabrique de boîtes soignées
or, argent, platine,
dans tous les genres et pour tous pays.
Joseph Lacreuze,
Genève.



Buchdruckerei
JENT & REINERT in Bern
übernimmt
alle vorkommenden Druckarbeiten.

Die frühern Jahrgänge des Schweiz. Handelsamtsblattes nebst alph. Register können gegen Einsendung des Betrages von je Fr. 5. nachbezogen werden von der Expedition ds. Blts.

Enregistrement de marques de fabrique au bureau fédéral.
F. HOMBERG, graveur, BERNE.
Gravure artistique et industrielle sur métaux et bois.
Dessins et clichés pour marques de fabrique.
Spécialité: Poinçons pour l'horlogerie.